

## DÉTERGENTT A SPÉCIAUX SPEZIALREINIGER

### **BETOLIT\***

Dissolvant pour le calcaire et le béton  
Kalk- und Betonlöser

### **BETOLIT forte\***

Dissolvant pour béton et déroullant  
Betonlöser und Entroster

### **DETEX**

Détartrant rapide  
Schnell-Entkalker

### **DEXAL**

Détergent alcalin concentré  
Alkalisches Universal-Reinigungskonzentrat

### **ALUPERL\***

Détergent pour l'aluminium  
Spezialreiniger für Aluminium

# DÉTERGENTS SPÉCIAUX

## SPEZIALREINIGER

1462 Yvonand 024 430 23 00  
 3174 Thörishaus 031 781 08 88  
[www.pag-tech.ch](http://www.pag-tech.ch)  
[info@pag-tech.ch](mailto:info@pag-tech.ch)

### BETOLIT \* Dissolvant pour le calcaire et le béton Kalk- und Betonlöser

**Mode d'emploi:** BETOLIT dissout les dépôts calcaires et les restes de béton sur des surfaces de toutes sortes comme du fer, du métal léger, des plaques en matière synthétique et des parois à carreaux etc. BETOLIT est aussi indispensable à la dissolution des résidus des machines-outils et peut, en même temps, être utilisé dans le domaine sanitaire pour enlever le calcaire des WC, des cabines de douche etc. Dissolvant calcaire : BETOLIT se dilue 1:1 à 1:5 avec de l'eau selon le degré de calcaire et s'applique avec une éponge ou un pinceau sur les objets à détartrer. Dissolvant pour le béton : pour enlever les restes de béton, utiliser BETOLIT non dilué.

**BETOLIT** löst Kalkablagerungen und Betonresten von Oberflächen aller Art wie Eisen, Leichtmetalle, Kunststoffplatten und Plättliwänden. etc. BETOLIT kann daher zur Auflösung von Rückständen auf Bauwerkzeugen und gleichzeitig zur Entkalkung von WC-Anlagen, Duschkabinen u.s.w. verwendet werden. Kalklöser: Betolit wird je nach Kalkstärke 1:1 bis 1:5 mit Wasser verdünnt und mit Schwamm oder Pinsel auf den zu entkalkenden Gegenstand aufgetragen. Betonlöser: Zur Entfernung von Betonresten unverdünnt anwenden. Für Tauchbäder verwenden Sie unser Betolit forte. Schutzmassnahmen: Handschuhe und Schutzbrille tragen. Soll Betolit grossflächig versprüht werden, Säureschutz tragen.

		kg.	COV / VOC
1402 5	1 Bidon	29	
1402 7	Fût plastique	220	

### BETOLIT forte \* Dissolvant pour le béton et dérouillant Betonlöser und Entroster

**BETOLIT forte** enlève le ciment et le béton de tous les matériaux et bâtiments etc. N'attaque pas les métaux et les peintures en couleurs. BETOLIT forte contient des inhibiteurs, qui empêchent que les métaux soient attaqués. BETOLIT forte est employé par immersion dilué 1:1 (en cuve plastique). BETOLIT forte pour dérouiller, badigeonner non-dilué, après dissolution de la rouille, essuyer le surplus des acides et laisser sécher. Ne pas laver avec de l'eau. Mesures de protection: Porter des lunettes de protection et des gants de caoutchouc. En cas de contact avec les yeux ou la peau rincer immédiatement à grande eau. Evt. consulter un médecin.

**BETOLIT forte** entfernt Zement und Beton an allen Materialien, und Bauwerkzeugen etc. Greift Metalle und Farbanstriche nicht an. BETOLIT forte enthält Inhibitoren, die verhindern, dass Metalle angegriffen werden. BETOLIT forte wird im Tauchbad 1:1 verdünnt angewendet. (Plastikwanne). BETOLIT forte zum entrosteten unverdünnt anstreichen, nach Auflösung des Rostes überschüssige Säure abwischen. Nicht mit Wasser abspülen. Schutzmassnahmen: Schutzbrille und Gummihandschuhe tragen. Bei Augen oder Hautkontakt sofort mit viel Wasser spülen. Ggf. Arzt aufsuchen.

		kg.	COV / VOC
1404 5	1 Bidon	29	
1404 7	Fût plastique	230	

### DETEX Détartrant rapide Schnell-Entkalker

**DETEX** dissout parfaitement et rapidement les dépôts de calcaire et le tartre de tous les appareils à eau chaude, les chauffe-eau, les humidificateurs etc. Diluer DETEX 1:1 à 1:3 avec de l'eau selon le degré de calcaire et employé par immersion ou par procédé circulaire. DETEX est très concentré, donc utiliser avec précaution (tester évent. à un endroit non-visuel) peut être neutralisé immédiatement avec de l'eau. Température pas en-dessus de 40° C. DETEX protège les métaux (inhibiteurs contre la corrosion) mais quand même ne pas utiliser des récipients en zinc. Mesures de protection: En cas de contact avec la peau et les yeux rincer immédiatement à grande eau.

**DETEX** entfernt zuverlässig und schnell Kalkablagerungen und Kesselstein aus allen Warmwassergeräten, Boiler, Luftbefeuchter etc. DETEX 1:1 bis 1:3 je nach Kalkstärke mit Wasser verdünnen und im Tauchbad- oder Umwälzverfahren anwenden. Temperatur nicht über 40°C. DETEX ist metallschonend (Korrosionsinhibitor) jedoch keine verzinkten Gefässe verwenden. Schutzmassnahmen: Bei Haut- und Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen. Ggf. Arzt aufsuchen.

		kg.
1406 5	1 Bidon	25

# DÉTERGENTS SPÉCIAUX SPEZIALREINIGER

1462 Yvonand 024 430 23 00  
3174 Thörishaus 031 781 08 88  
www.pag-tech.ch  
info@pag-tech.ch

<b>DEXAL</b>	<b>Détergent alcalin concentré Alkalisches Universal-Reinigungskonzentrat</b>				
<p><b>DEXAL</b> convient parfaitement comme supplément de lavage en appareil à haute pression, mais aussi pour tous les autres travaux de nettoyage. Dissout, grâce à son alcalinité, toutes les graisses et les huiles ainsi que la suie. N'attaque pas l'aluminium, les laques et les joints. Pour tous les travaux de nettoyage, selon la saleté, pur ou dilué 1:1, à remplir dans des récipients à lessives. DEXAL peut être utiliser, aussi bien du côté aspiration avec haute pression que du côté pression en pression réduite. Comme détergent très efficace pour bâches, diluer DEXAL 1:1 resp. 1:2. Le "laisser agir" du produit répandu sous pression réduite augmente l'effet du nettoyage.</p>		<b>1211 5</b>	1 Bidon	kg. 29	
<p><b>DEXAL</b> wirkt als Universalreiniger ungemein kräftig und ist speziell auch als Blachen (Planen)- Reiniger sehr wirksam. Mit Hilfe eines Hochdruck - Reinigers ( zum Bsp. mit PAG-Geräten) und mit einer Verdünnung von 1:2 oder höher können alle Reinigungen mit wenig Aufwand erledigt werden. Aber auch eingesprüht (mit dem PAG-Spraymobil) und nach einer kurzen Einwirkungs-Zeit mit kräftigem Wasserstrahl sauber abgespritzt, werden einwandfreie saubere Flächen erzielt. Grundsätzlich entfernt DEXAL mit wenig Aufwand dank seiner hohen Alkalität und wirksamen Zusätzen insbesondere auch tierische und pflanzliche Fette sowie festhaltenden Russ.</p>		<b>1211 7</b>	Fût plastique	230	
<b>ALUPERL *</b>	<b>Détergent pour l'aluminium Spezialreiniger für Aluminium</b>				<b>COV / VOC</b>
<p><b>ALUPERL</b> peut, selon la saleté être dilué jusqu'à 1:5 avec de l'eau. Gicler ALUPERL de bas en haut ou étaler avec un pinceau, laisser agir brièvement et éventuellement nettoyer après-coup avec une brosse ou une éponge, ensuite rincer avec beaucoup d'eau et si possible à haute pression. Est aussi approprié pour l'immersion. Attention en cas de surfaces anodisées. Eviter l'influence du soleil. Mesures de protection: Porter des lunettes de protection. En cas de contact avec les yeux ou la peau rincer immédiatement avec beaucoup d'eau.</p>		<b>1410 3</b>	1 Bidon	kg. 12	
<p><b>ALUPERL</b> kann, je nach Verschmutzung, mit Wasser bis 1:5 verdünnt werden. ALUPERL von unten nach oben sprühen oder mit Pinsel auftragen. Kurz wirken lassen und eventuell mit Bürste oder Schwamm nachreinigen, danach mit viel Wasser und möglichst hohen Druck abspülen. Auch im Tauchbad geeignet. Nicht geeignet für eloxierte Oberflächen, Sonneneinwirkung vermeiden. Schutzmassnahmen: Schutzbrille tragen. Bei Augen- oder Hautkontakt sofort mit viel Wasser spülen. Ggf. Arzt aufsuchen.</p>		<b>1410 5</b>	1 Bidon	29	
<p><b>ALUPERL 2:1</b> peut, selon la saleté être dilué jusqu'à 1:1 avec de l'eau. Gicler ALUPERL 2:1 de bas en haut ou étaler avec un pinceau, laisser agir brièvement et éventuellement nettoyer après-coup avec une brosse ou une éponge, ensuite rincer avec beaucoup d'eau et si possible à haute pression.</p>		<b>1410 7</b>	Fût plastique	220	
<p><b>ALUPERL 2:1</b> kann, je nach Verschmutzung, mit Wasser bis 1:1 verdünnt werden. ALUPERL von unten nach oben sprühen oder mit Pinsel auftragen. Kurz wirken lassen und eventuell mit Bürste oder Schwamm nachreinigen, danach mit viel Wasser und möglichst hohen Druck abspülen. Auch im Tauchbad geeignet. Nicht geeignet für eloxierte Oberflächen, Sonneneinwirkung vermeiden. Schutzmassnahmen: Schutzbrille tragen. Bei Augen- oder Hautkontakt sofort mit viel Wasser spülen. Ggf. Arzt aufsuchen.</p>		<b>1412 5</b>	1 Bidon	kg. 28	<b>COV / VOC</b>
<p><b>ALUPERL 2:1</b> kann, je nach Verschmutzung, mit Wasser bis 1:1 verdünnt werden. ALUPERL von unten nach oben sprühen oder mit Pinsel auftragen. Kurz wirken lassen und eventuell mit Bürste oder Schwamm nachreinigen, danach mit viel Wasser und möglichst hohen Druck abspülen. Auch im Tauchbad geeignet. Nicht geeignet für eloxierte Oberflächen, Sonneneinwirkung vermeiden. Schutzmassnahmen: Schutzbrille tragen. Bei Augen- oder Hautkontakt sofort mit viel Wasser spülen. Ggf. Arzt aufsuchen.</p>		<b>1412 7</b>	Fût plastique	220	